

זָמֵר

סִילְבִיָּה, שְׁאֵף זֶה מְלֹאוֹ לָהּ טִי"ת-ו"ו,
חָשָׂה חֵם כְּשִׁגּוּפָה עַל הַדָּשָׂא שָׁכַב;
הִיא שָׁמְעָה עַל עֲנוּג, וְחִשְׁבָּה: מִי יוֹדֵעַ?
כְּשִׁזְקָהּ, טִלְטְלָה וְלִטְפָה אֶת שְׁדִיהָ;
הַגְּבָרִים נָהְרוּ, וְהִיא לֹא יָדְעָה לָמָּה
הֵם בָּאִים וְגוֹנְחִים וּמְנַשְׁקִים אוֹתָהּ שָׁמָּה –

מִפְּצִירִים, מִתְּיַפְּחִים,
מִתְּנַשְׁפִים וְגוֹנְחִים,
מִחֲבָקִים, מוֹעֲכִים,
מְנַשְׁקִים וּבּוֹכִים
וְגוֹנְחִים וּמְנַשְׁקִים אוֹתָהּ שָׁמָּה.

הִיא, קָרָאָה, שְׁעֵלְמָה אֲמַלְלָה וּבָרָה
בְּאַרְצוֹת הַנּוֹצְרִים לֹא תִזְכֶּה לְעִזְרָה!
לֹא נִמְצָא וִיג אוֹ טוֹרִי (אוֹ אֵינְטֵרְסֵנְט)
אוֹ קְתוּלִי אָדוּק אוֹ מְטִיף פְּרוֹטֶסְטָנְט
שֶׁיִסְבִּיר לְבַתּוּלָה צְעִירָה כְּזוֹ לָמָּה
הֵם בָּאִים וְגוֹנְחִים וּמְנַשְׁקִים אוֹתָהּ שָׁמָּה –

מִפְּצִירִים, מִתְּיַפְּחִים,
מִתְּנַשְׁפִים וְגוֹנְחִים,
מִחֲבָקִים, מוֹעֲכִים,
מְנַשְׁקִים וּבּוֹכִים
וְגוֹנְחִים וּמְנַשְׁקִים אוֹתָהּ שָׁמָּה.

קופידון צץ בְּדָמוֹת שֶׁל רוּעָה לְמוֹלָה
וּלְמִרְאָה יְסוּרִיָּה עֲלֵתָה בּוֹ חֲמָלָה ;
הוּא הָרָאָה לָהּ חֲצוֹ וְהִפִּיג חֲשֻׁשָׁה —
זֶה מְכַאֵיב, אֲךָ עֲשׂוּי לְפִי פֶחַ אֲשָׁה ;
כְּשֶׁנֶּטְף הַצָּרִי, כְּבָר יִדְעָה יָפָה לְמָה
הֵם בָּאִים וְגוֹנְחִים וּמְנַשְׁקִים אוֹתָהּ שְׂמָה —

מְפַצְּרִים, מְתַיִפְּחִים,
מְתַנַּשְׁפִּים וְגוֹנְחִים,
מְחַבְּקִים, מוֹעֲכִים,
מְנַשְׁקִים וּבּוֹכִים
וְגוֹנְחִים וּמְנַשְׁקִים אוֹתָהּ שְׂמָה.

(מאנגלית: יותם בנשלום)